

CONTROLE PNEUMATIQUE DE VOLUME BRADY

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

CONTROL DE VOLUMEN DE AIRE BRADY

AIR VOLUME CONTROL BRADY

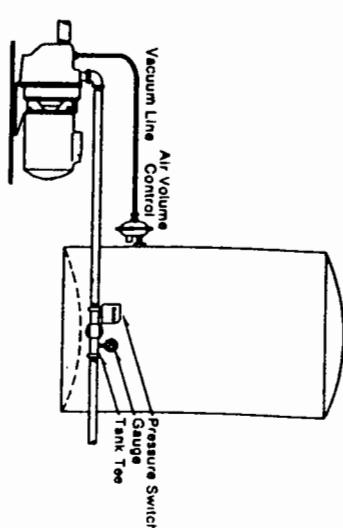
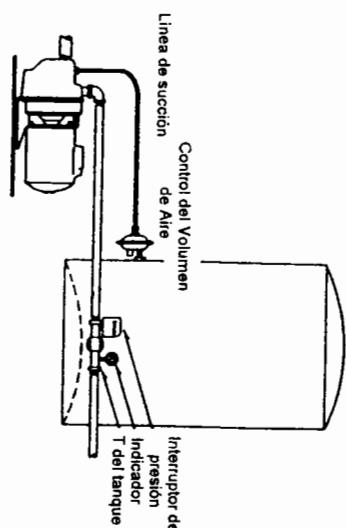
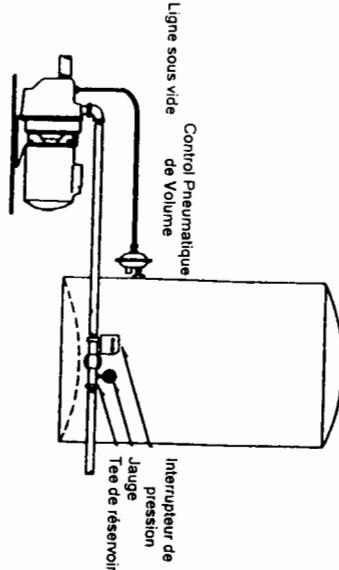
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Votre Contrôle Pneumatique de Volume Brady est fabriqué à partir des meilleurs matériaux disponibles et conçu de manière à vous servir sans problèmes. Veuillez suivre avec attention, les instructions d'installation afin d'obtenir une performance maximale de ce produit de qualité Brady.

1. Vérifiez que le système ne fuit pas. Votre Contrôle Pneumatique de Volume ne fournira pas suffisant d'air de remplacement, pour surmonter des fuites dans le système.
2. Assurez-vous que le côté du contrôle, indiqué comme étant le "tank side" (côté réservoir), soit le plus proche possible du réservoir. Autrement, le contrôle ne fonctionnera pas.
3. Votre Contrôle Pneumatique de Volume Brady doit être installé du côté de l'orifice du réservoir N.P.T de 1/4" ou de 3/8", au-dessus, et au plus proche de l'orifice de décharge, comme indiqué ci-dessous.
4. Branchez le tuyau/tube (ligne sous vide) sur l'orifice d'aspiration situé au centre du contrôle et sur l'orifice d'aspiration sur la pompe. Votre Contrôle Pneumatique de Volume fonctionne suivant un principe d'aspiration, par conséquent il faut vous assurer que les raccords des tuyaux branchés sur la pompe soient vides et sans obstruction ou anomalie.
5. Seul un bon ajustement est nécessaire pour tous les branchements. Ne serrez pas trop!
6. Pour l'obtention des meilleurs résultats possibles et pour une installation facile, utilisez le Kit d'installation Brady UK-1.

Su Control de Volumen de Aire Brady está fabricado de los mejores materiales disponibles, diseñado para brindarle servicio sin fallas. Favor seguir con cuidado las instrucciones de instalación para asegurar el rendimiento máximo de este producto de Brady de calidad.

1. Compruebe la hermeticidad del sistema. No se puede depender del control de volumen de aire para que compense fugas en el sistema.
2. Tenga cuidado que la salida del control marcada "tank side" (al tanque) sea la más cercana al tanque. De lo contrario, el control no funcionará.
3. Su control de volumen de aire Brady se debe montar en el agujero de 1/4" ó 3/8" de rosca N.P.T. más cercano que quede por encima de la lumbrera de descarga, tal como ilustra el grabado a continuación.
4. Conecte la tubería de succión a la lumbrera de succión al centro del control, y a la succión de la bomba. Debido a que el control de volumen de aire funciona a base de vacío, tenga cuidado de que esta tubería esté libre, sin obstrucciones y sin pelizcos.
5. Basta con apretar todas las conexiones para que queden ajustadas. No las apriete en exceso.
6. Para una instalación fácil con el mejor resultado posible, utilice el Juego de Instalación Brady UK-1.



PRODUCTS INCORPORATED

2151 Logan Street • Clearwater, Florida 33765 U.S.A.
TOLL FREE: (800) 237-6900 • (727) 443-4508
FAX: (727) 447-8416



PRODUCTS INCORPORATED

2151 Logan Street • Clearwater, Florida 33765 U.S.A.
TOLL FREE: (800) 237-6900 • (727) 443-4508
FAX: (727) 447-8416



PRODUCTS INCORPORATED

2151 Logan Street • Clearwater, Florida 33765 U.S.A.
TOLL FREE: (800) 237-6900 • (727) 443-4508
FAX: (727) 447-8416

Brady Air Volume Controls are designed to insure the proper balance of air and water in a water pressure system. They prolong pump life by reducing the cycling frequency and can be used on jet, centrifugal and rotary pumps.

USAGE RECOMMENDATIONS

Air Volume Control model numbers coincide with recommended tank sizes. For example: Model AV-42 is designed for a 42 gallon or smaller tank. Use the same or larger air volume controls than required. Using smaller than required controls may cause short cycling of the pump.

RECOMENDACIONES PARA EL USO
El número de modelo de los controles de volumen de aire coinciden con los tamaños de tanques recomendados. Por ejemplo: El modelo AV-42 está diseñado para un tanque de 42 galones o menos. Utilice el control del volumen de aire recomendado o mayor. La utilización de controles más pequeños que los requeridos podría obligar a la bomba a realizar ciclos más cortos.

AVAILABLE MODELS

Repairable controls: AV-30, AV-42, AV-80, AV-120
Non-repairable controls: AV-45, AV-100
On tanks larger than 120 gallon, we recommend increasing the number of controls for the size tank being used.

MODELOS DISPONIBLES

Controles que se pueden reparar: AV-30, AV-42, AV-80, AV-120
Controles que no se pueden reparar: AV-45, AV-100
En tanques de más de 120 galones, recomendamos que multiplique la cantidad de controles necesarios para el tamaño de tanque del caso.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION
Les numéros de modèle des contrôles pneumatiques de volume coïncident avec les tailles de réservoir recommandées. Par exemple, Le modèle AV-42 est conçu pour un réservoir intérieur ou égal à 42 gallons. Choisissez des contrôles pneumatiques de volume égaux ou supérieurs à ceux recommandés. Se servir de contrôles inférieurs à ceux recommandés, peut entraîner un raccourcissement du cycle de la pompe.

MODELES DISPONIBLES
Contrôles réparables: AV-30, AV-42, AV-80, AV-120
Contrôles non réparables: AV-45, AV-100
Pour les réservoirs supérieurs à 120 gallons,
nous recommandons de multiplier le nombre de contrôles nécessaires suivant la taille du réservoir étant utilisé.

WARNING: This product is for water systems applications only. Misuse of this product may cause failure or damages, for which Brady disclaims responsibility. Brady shall have no responsibility for any improper use or application of this product. Brady warrants the product for one (1) year from date of purchase.

ADVERTENCIA: Este producto sirve solamente para sistemas de agua. El uso indebido de este producto puede causar fallas o daños, por los cuales Brady no asume ninguna responsabilidad. Brady no se hará responsable de ningún uso incorrecto de este producto. Brady garantiza el producto por un (1) año a partir de la fecha de compra.

The warranty printed above is the only warranty applicable to this purchase.

There are no warranties which extend beyond the description on the face hereof. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

ATTENTION: Ce produit n'est destiné qu'aux systèmes hydrauliques. Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des pannes ou un endommagement de l'équipement, ce pour quoi Brady décline toute responsabilité. Brady n'assumera aucune responsabilité en cas de mauvaise utilisation ou destination de ce produit. Brady garantit ce produit pendant un (1) an à compter à partir de la date d'achat.

Mencionada es la única correspondiente a esta compra. No existen garantías que amplíen la misma. Algunos estados no permiten límites en cuanto a la duración de garantías implícitas, de manera que es posible que el límite indicado no se aplique en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también cliente con otros derechos que varían entre los diferentes estados.

Los Controles de Volumen de Aire de Brady están diseñados para asegurar el equilibrio adecuado entre el aire y el agua en un sistema de presión de agua. Prolongan la duración de la bomba reduciendo la frecuencia de ciclos y se pueden utilizar en bombas a chorro, centrífugas y rotativas.

Les Contrôles Pneumatiques de Volume Brady sont conçus de manière à assurer la présence de bonnes proportions en air et en eau, dans un système à pression hydraulique. Ils prolongent la vie utile des pompes, en réduisant la fréquence de cycle et peuvent être utilisés sur des pompes à jet ou sur des pompes centrifuges et rotatives.